

# MAX-PLANCK-INSTITUT FÜR PHYSIK UND ASTROPHYSIK

INSTITUT FÜR PHYSIK

PROF. W. HEISENBERG

8 MÜNCHEN 23, den 9. März 1970

FÖHRINGER RING 6

TELEFON 3270 01-015

Herrn  
Professor Mario B u n g e  
Department of Philosophy  
McGill University  
M o n t r e a l (Canada)

Lieber Herr Bunge!

Haben Sie vielen Dank für Ihren Brief. Bei den beiden Stellen S. 3, Z. 7, und S. 5, Z. -3, hat es sich in der Tat bei mir um sprachliche Mißverständnisse gehandelt; aber vielleicht sollten Sie doch die sprachliche Formulierung darauf noch etwas verbessern, da sicher auch andere Leser den Text mißverstehen können. Auf S. 3, Z. 7, kam das Mißverständnis durch die falsche Interpretation des Wortes 'for', das ich nicht mit 'wegen' sondern mit 'für' oder 'um zu' übersetzt hatte. Auf S. 5, Z. -3, wird das Wort 'operator' sicher von vielen als Bezeichnung für eine mathematische Größe mißverstanden, während Sie in Wirklichkeit den Beobachter meinen. Ich würde jedenfalls das Wort 'operator' durch 'observer' ersetzen.

Mit vielen Grüßen

Ihr

W. Heisenberg